

EDELMIRO BASCUAS

**ESTUDIOS DE HIDRONIMIA
PALEOEUROPEA GALLEGA**

Verba, ANUARIO GALEGO DE FILOLOXÍA
ANEXO 51

2002

UNIVERSIDADE DE SANTIAGO DE COMPOSTELA

ÍNDICE GENERAL

PRÓLOGO (0.1-0.13)	5
ABREVIATURAS Y SIGNOS CONVENCIONALES (0.14)	15
CAPÍTULO I	
DERIVADOS DE LA RAÍZ INDOEUROPEA *ER- 'MOVESE'	19
I. CORRESPONDENCIAS INDOEUROPEAS Y TEMAS (1)	19
II. VOCAL RADICAL /A/ (2)	19
1. Formaciones radicales	19
a) Tema puro <i>Ar-</i> (3)	19
b) Femeninos con sufijo <i>-ia</i> (4)	21
c) Masculinos con sufijo <i>-io / -o</i> (5)	22
d) <i>Aro</i> . Análisis etimológico (6.1-6.3)	23
e) Con sufijo <i>-n</i> (7.1-7.5)	25
f) Con sufijo <i>*-yo</i> o <i>*-wio</i> (8)	28
g) Con sufijo <i>-nt</i> (9.1-9.2)	28
h) Con sufijo <i>-m</i> (10)	30
i) Con sufijo <i>-t</i> (11.1-11.2.2)	30
j) Con <i>-w</i> (12)	34
1) Tema <i>Arav-</i> (13)	34
2) Tema <i>Arv-</i> (14)	35
3) Tema <i>Arau-</i> (15.1-15.4)	36
4) Tema <i>Aru-</i> (16.1-16.4)	40
2. Tema <i>Ar-</i> alargado	41
a) Con alargamiento <i>-n</i> . <i>Ar-n-</i> (17.1-17.5)	41
b) Con alargamiento <i>-m</i> . <i>Ar-m-</i> (18.1-18.4)	44
c) Con alargamiento <i>-t</i> . <i>Ar-t-</i> (19.1-19.6-5)	48
d) Con alargamiento <i>-d</i> . <i>Ar-d-</i> (20-20.2.2)	57
e) Con alargamiento <i>-r</i> o <i>rr</i> geminada. <i>Ar-r-</i> (21-21.10)	62
f) Con alargamiento <i>*-gh</i> . <i>*Ar-gh-</i> (22-22.3)	70
III. LÉXICO COMÚN	72
1. Introducción (23)	72
2. <i>Arna</i> (24.1-24.2)	73
3. <i>Arnela, -o</i> . <i>Arbela</i> (25.1-25.2)	75

4. <i>¿Arna o arena?</i> (26.1-26.8)	76
5. <i>Arisco</i> (27)	82
6. <i>Arlo. Arto. Asnacho</i> (28)	83
7. Tema <i>*argh-</i> (29.1.1-29-7)	84
8. <i>Aruxo. Aruma</i> (30.1-30.4.2)	93
9. <i>Arzá o arzán, arzaia</i> (31)	97
10. <i>Arxón</i> (32.1-32.2)	98
11. <i>Arellar. Arelar</i> (33)	100
12. <i>Peces y aves acuáticas</i> (34-34.4)	100
13. <i>Orza. Orzar</i> (35.1-35.3)	103
14. <i>Urchilla</i> (36)	105
IV. GRADO PLENO <i>OR-</i> Y GRADO \emptyset <i>UR-</i>	107
1. <i>Introducción</i> (37)	107
2. Tema <i>Or-n-</i> (38)	108
3. Tema <i>*Or-tia</i> ¿o <i>*Ur-tia</i> ? (39)	109
4. <i>Orga</i> (40.1-40.5)	110
5. Tema <i>*Or-w- / *Ur-w-</i> (41-41.9)	111
6. ¿Grado \emptyset <i>ür-</i> , de la raíz <i>*er-</i> ‘moverse’, o vasco <i>ur</i> ‘agua’? (42.1-42.5)	120
7. Tema <i>Orr- / Urr-</i> *‘valle’ (43.1-43.6)	125
8. <i>Valdeorras</i> : una curiosa homonimia (44)	129
9. Tema <i>*Or-d- / *Ur-d-</i> (45-45.3)	131
10. Tema <i>*Or-m-</i> (46)	134
V. GRADO PLENO <i>ER-</i> Y GRADO \emptyset <i>IR-</i> . TEMA <i>RE-</i>	134
1. <i>Introducción</i> (47)	134
2. Grado pleno <i>Er-</i>	135
a) Tema puro (48)	135
b) Derivados	136
1) Con sufijo <i>*-iē / *-io</i> (49.1-49.2)	136
2) Con sufijo <i>-tio</i> (50)	138
3) Con otros sufijos (51)	138
3. Grado \emptyset <i>Ir-</i>	140
a) Derivados con sufijo <i>-io</i> (52)	140
b) Con otros sufijos (53-57)	142
c) Análisis fonético-morfológico (58-61)	146
4. Grado \emptyset <i>Re-</i> (62-64)	148

VI. APÉNDICE. DERIVADOS DEL LAT. <i>RĪŪS</i> > 'RÍO'	150
1. Introducción (65)	150
2. <i>Rīlo</i> o <i>Rinlo</i> y <i>Rielo</i> (66)	150
3. <i>Riazó</i> , <i>Riazón</i> , <i>Riazor</i> (67-70)	152
4. <i>Riádigos</i> , <i>Rial</i> , <i>Rieiro</i> , <i>Riña</i> , <i>Riasco</i> (71-75)	155
5. Compuestos (76)	156
a) Río + adjetivo (77-83)	157
b) Río + nombre (84-89)	159

CAPÍTULO II

RAÍCES HIDRONÍMICAS INDOEUROPEAS * <i>AP-</i> 'AGUA, RÍO', * <i>AM-</i> 'CAUCE DEL RÍO, CANAL' Y * <i>WEG^w-</i> 'HÚMEDO'. INDOEUROPEO * <i>UPS-</i> 'ALTO'	165
---	-----

Introducción (90)	165
-------------------------	-----

PRIMERA PARTE: RAÍZ * <i>AP-</i> / * <i>AB-</i> 'AGUA, RÍO'	165
---	-----

I. TEMA * <i>ĀP-</i> O * <i>ĀP-</i>	165
---	-----

1. Correspondencias indoeuropeas (91)	165
a) <i>-apia</i> (92.1-92.3)	166
b) Indoeuropeo * <i>ab-</i> 'agua' (93)	167
2. Raíz pura (94)	168
3. Derivados con alargamiento o sufijo <i>-l</i>	168
a) Topónimos (95.1-95.4)	168
b) Gentilicios y antropónimos (96)	170
c) Morfología de los gentilicios (97.1-97.2)	171
d) Análisis etimológico (98.1-98.4)	172
4. Con sufijo <i>-n</i> (99)	175
5. Con otros sufijos (100.1-100.3)	176

II. INDOEUROPEO * <i>APS-</i>	177
-------------------------------------	-----

1. Correspondencias indoeuropeas (101)	177
2. Derivados con sufijo <i>-ma</i> (102.1-102.2)	178
3. Con sufijo <i>-n</i> (103)	179
4. Formaciones con * <i>ps</i> entre vocales (104)	180
a) Con * <i>ps</i> > * <i>x</i> > <i>s</i> (105)	180
b) Con * <i>ps</i> > <i>x</i> conservada (106)	181

c) Con *ps > z (107.1-107.3)	182
d) Con *ps > *x > ch (108)	185
5. Evolución fonética del grupo /*ps/ en el celta hispano (109-114)	186
III. INDOEUROPEO *UP-	191
1. Introducción (115)	191
2. Tema hidronímico *Up-	191
a) <i>-ubio</i> y otras formaciones simples (116-117)	191
b) Compuesto <i>E-uue</i> > <i>Eo</i> (118-118.9)	194
3. Tema hidronímico *Ups- (119)	202
a) Derivados con el tema puro o con sufijo <i>-io</i> (120-122)	202
b) Con sufijo <i>-n</i> / <i>-r</i> (123-125)	204
c) Con sufijo <i>-tio</i> (126)	205
d) Otras formaciones (127)	206
SEGUNDA PARTE: RAÍZ *AM- ‘CAUCE DEL RÍO, CANAL’	207
1. Correspondencias indoeuropeas y representantes europeos (128.1-129)	207
2. Tema puro <i>Ama</i> (130)	208
3. Derivados con sufijo <i>-io</i> (131-132.4)	209
4. Con sufijo <i>-n</i> (133-135)	212
5. Con sufijo <i>*-nt</i> (136)	214
6. Con sufijo <i>-l</i> (137)	214
7. Con sufijo <i>-r</i> (138-143)	215
8. Otras formaciones (144-147)	219
9. <i>Ameneiro</i> y otros derivados de un primitivo <i>*ameno-</i> (148-155)	220
10. Conclusiones (156)	223
TERCERA PARTE: RAÍZ *WEG ^w - ‘HÚMEDO’	224
I. CORRESPONDENCIAS INDOEUROPEAS E INTRODUCCIÓN (157.1-157.2)	224
II. TEMAS *WAG ^w - / *WEG ^w - O *WIG ^w -	225
1. *Wag ^w - (158)	225
2. *Weg ^w - o *Wig ^w - (159-163)	226
III. TEMA HIDRONÍMICO *UM-	228
1. Introducción (164)	228

2. Formaciones con el tema puro o con el sufijo <i>-io</i> . <i>Umia</i> y <i>Eume</i> (165-166.3)	229
3. Derivados con sufijo <i>-n</i> (167-172)	231
4. Con sufijo <i>-r</i> (173-178)	234
5. Otras formaciones (179)	237
IV. GRADO Ø *UG ^w - CON LA LABIOVELAR CONSERVADA COMO /G/	238
1. <i>Ugeres</i> , <i>Ugia</i> y <i>Ogos</i>	238
a) Documentación y análisis fonético (180.1-180.4)	238
b) Análisis etimológico (181)	240
2. Otros posibles derivados (182-184)	241
V. TEMA *UG ^w SO- > *UK ^w SO-	243
1. <i>Otorio</i>	243
a) Correspondencias indoeuropeas (185)	243
b) Documentación (186)	244
c) Opiniones (187)	245
d) Propuesta etimológica (188.1-188.5)	245
2. Tema *Ukso- > Us- / Os- como primer elemento de antropónimos compuestos germánicos (189.1-189.5)	248
VI. ESTRATOS LINGÜÍSTICOS (190)	251
ANÁLISIS ETIMOLÓGICO: LOS NOMBRES DEL <i>ALISO</i> EN EL NO. PENINSULAR	252
1. Introducción (191)	252
2. Opinión de J. Corominas (192)	252
3. Opinión de I. Millán (193)	253
4. <i>Ameneiro</i> / <i>amieiro</i> (194)	254
5. <i>Humeiro</i> (195)	256
6. <i>Abeneiro</i>	257
a) Análisis etimológico (196)	257
b) Usos toponímicos (197)	259
7. Nombres del aliso en otras lenguas (198-198.3)	260
8. Parentesco lingüístico (199)	261

CAPÍTULO III

INDOEUROPEO *EL- 'FLUIR'. LOS *ELENI*. INDOEUROPEO *ALBH- 'BLANCO' 263

I. INTRODUCCIÓN (200)	263
II. SERIE AL-	264
1. Tema puro <i>Al-</i> (201-202)	264
2. Derivados con sufijo <i>-io</i> (203)	265
3. Con sufijo * <i>-ālis</i> / * <i>-āris</i> (204)	265
4. Con sufijo <i>-n</i> (105)	266
5. Con sufijo <i>-st</i> (206)	267
6. Con sufijo o alargamiento <i>-v</i> (207-208)	268
a) Tema * <i>Alav-</i> (209-212)	269
b) Tema * <i>Alv-</i> o raíz * <i>Albh-</i> (213-217)	271
c) Problemas de homonimia con el preindoeuropeo * <i>alb-</i> 'alto' y el lat. <i>albus</i> 'blanco' (218-220)	273
d) Discusión de los topónimos (221-223.2)	275
7. Con alargamiento <i>-m</i> (224-228)	284
8. Con alargamiento * <i>-t</i> (229)	287
9. Con alargamiento o sufijo <i>-s</i> (230-234)	287
10. Con sufijo <i>-nt</i> (235-236)	290
III. GRADO PLENO <i>EL-</i>	291
1. Introducción (237)	291
2. Derivados con alargamiento o suf. <i>-w</i> (238-239)	291
3. Con alargamiento o sufijo <i>-t</i> (240.1-240.2)	292
4. Con sufijo <i>-n</i> . Tema <i>El-en-</i> . Los <i>Eleni</i> (241.1-242.3)	293
5. Con alargamiento <i>-g</i> (243)	296
IV. GRADO PLENO <i>OL-</i>	297
1. Introducción (244)	297
2. Raíz <i>Ol-</i> (245.1-245.3)	297
3. Raíz * <i>Oll-</i> (246-247)	299
V. LÉXICO COMÚN: GALL. <i>OLGA</i> Y <i>OUCA</i>	300
1. Generalidades (248.1-249)	300
2. Análisis etimológico (250-254)	301

3. Apéndice. Derivados de lat. *Ulva* (255-255.2) 304

CAPÍTULO IV

RAÍZ INDOEUROPEA *G^wER- 'TRAGAR'. LOS GRAVI O GROVI 307

I. Introducción (256) 307

II. TEMA *GRAWO-. GRA- / GAR- 307

1. Correspondencias indoeuropeas y justificación semántica (257) 307

2. Análisis fonético-morfológico (258) 308

3. Los *Gravi* o *Grovi* (259) 309

4. Confusión de *a*, *o* en una lengua precelta de la Galicia meridional (260.1-265) 310

5. Otros derivados del tema *Grawo- 315

a) *Groi*. *Grolfe* (266) 315

b) *Grava* (267) 315

6. Con sufijo *-l o diminutivo *-ūlus 316

a) *Grolos* (268) 316

b) Gall. *groulo* o *grolo* (269) 316

7. Con -m. *Grā-m- / *Gar-m- 318

a) Formaciones hidronímicas (270) 318

b) Apelativo *garma* (271-272) 319

8. Derivados con sufijo -n. *Garona* (273-275) 320

9. Otros posibles derivados (276) 322

10. Alternancias del vocalismo radical (277) 323

III. GRADO CERO *GUR- Y GRADO PLENO *G^wOR- (278) 324

IV. GRADO PLENO *G^wER- (279-281) 325

V. FORMACIONES REDUPLICADAS 326

1. Tema *Gar-g-* (282) 326

2. Tema *Gūr-g (283-289) 327

VI. LÉXICO COMÚN 330

1. Tema *garga-* (290-296) 330

2. Tema *gūr-ga* (297-306) 335

ÍNDICE MORFOLÓGICO	343
ÍNDICE FONÉTICO	351
ÍNDICE TOPONÍMICO, ONOMÁSTICO Y LÉXICO	359
BIBLIOGRAFÍA	395

PRÓLOGO

0.1. La primera hidronimia gallega y, en general, hispana de origen indoeuropeo no es más que una parcela de la hidronimia paleoeuropea del resto de Europa. En ella se encuentran las mismas raíces y el mismo sistema morfológico, repitiéndose incluso a veces las mismas formas. El descubrimiento y sistematización de esta hidronimia se debe casi por entero a H. Krahe, seguido luego por otros varios lingüistas que completaron su labor y matizaron algunas de sus tesis.

Dicha hidronimia se extiende a través de toda Europa, desde Escandinavia hasta el Mediterráneo y desde el Báltico hasta las costas occidentales de las Islas Británicas, Francia y la Península Ibérica. Aunque la mayor densidad se da, según los estudios de Krahe, en la Europa Central, el propio Krahe incluyó en la misma algunos hidrónimos de Italia, la Península Ibérica y la de los Balcanes. Siguiendo sus pasos, J. de Hoz en un trabajo publicado en la revista *Emérita* el año 1963 amplió notablemente el registro de este tipo de hidrónimos en la Península, insistiendo sobre todo en la identidad del sistema morfológico que resumió en un “Cuadro tipológico de la hidronimia antigua europea, formado con ejemplos pertenecientes a la Península Ibérica” (pp. 236-237). A pesar de algunos errores en el registro de hidrónimos, esta síntesis sigue siendo válida.

Pero la selección de J. de Hoz, aunque muy valiosa y más amplia que la de Krahe, representa tan sólo una mínima parte de la hidronimia hispana atribuible a este primer estrato paleoeuropeo. Pertenecen al mismo otros muchos nombres de ríos que sólo una investigación exigente y rigurosa permite descubrir. En los estudios recogidos en el presente volumen se intenta rastrear los derivados gallegos de cinco de estas raíces, más los de otras dos nuevas, no tenidas en cuenta por J. de Hoz ni por Krahe. Este rastreo será, en la medida de lo posible, exhaustivo en lo tocante a la hidronimia gallega, pero trascendiéndola constantemente en busca de correspondencias que contribuyan a completar, aclarar o confirmar los datos gallegos, tanto en el aspecto fonético como, sobre todo, en el morfológico y en el semántico. De esta forma se va configurando un cuadro de distribución geográfica que a su vez proyecta luz sobre determinados problemas.

0.2. No hace falta insistir en la importancia singular de la hidronimia en orden al estudio de la prehistoria e identidad lingüística de un pueblo. Cuando un país es conquistado por otro los nombres de los ríos suelen conservarse con una tenacidad muy superior a la del resto de la toponimia. Se impone la lengua del invasor y se olvida la anteriormente usada, pero los ríos tienden a seguir llamándose de la misma manera. También los nombres de las etnias, de los lugares y de los montes sobreviven a menudo a las lenguas que les dieron vida, pero no con la persistencia característica de los hidrónimos. Aun admitiendo la posibilidad de nombres trasplantados por los conquistadores como tantos León o Zamora del Nuevo Mundo, es indudable que los hidrónimos y, en general, topónimos prerromanos son originariamente palabras corrientes de la lengua que les dio vida, tal como suele ocurrir en nuestros días cuando a un lugar se le llama *Ensanche*, *Barrio* o *Polígono*. Sólo cuando dicha lengua se pierde u olvida terminan por oscurecerse y quedan sin sentido, reducidos a simples nombres propios, pero no por ello dejan de ser testigos de un pasado lejano. De ahí, el especial interés de la hidronimia para determinar cuál fue la lengua de que proceden, qué características tenía y qué pueblo la hablaba.

0.3. Krahe estableció una estrecha conexión entre sus estudios de la hidronimia europea y la prehistoria del Continente, valiéndose de ellos para esta investigación. Observó que, además de los nombres de ríos europeos procedentes de las lenguas históricas, hay una masa importante de hidrónimos derivados de raíces indoeuropeas y con una morfología característicamente indoeuropea que no pueden atribuirse a ninguna de las lenguas particulares, sino que tienen que provenir de una lengua indoeuropea anterior. Dicho de otro modo, en el mundo germánico al lado de ríos con nombres germánicos hay otros con formas indudablemente indoeuropeas, pero sin posible explicación a partir de ninguna lengua germánica; y lo mismo ocurre en el mundo báltico, céltico o itálico. En cambio, y esto es lo más sorprendente, dichos hidrónimos presentan una notable uniformidad morfológica en las diversas áreas lingüísticas europeas más allá de las lenguas históricas, y son fácilmente analizables en morfología indoeuropea.

Las raíces son claramente indoeuropeas y los hidrónimos se relacionan o coinciden, a veces exactamente, con palabras de lenguas de esta familia que tienen significados formalmente hidronímicos o terminan especializándose en tal sentido, con ideas como las de ‘agua, río, húmedo, cauce, canal’, o bien expresan características de algunos ríos, como ‘blanco, brillante, sima, remolino’. Krahe incluye en sus estudios unas dos docenas de estas raíces, de las que proceden múltiples formaciones mediante un significativo sistema morfológico, claramente indoeuropeo. El mismo Krahe destaca la función de los sufijos siguientes, repetidos una y otra vez con las diversas raíces: *-a (-o) -ia (-io), -ua (-uo), -ma (-mo), -na (-no), -ra (-ro), -la (-lo), -nta (-nto) / -ntia (-ntio), -sa (-so) / -sia (-sio), -sta (-sto), -ka (-ko), -ta (-to)*.

0.4. F. Villar, después de aludir a la relativa homogeneidad de la lengua de los hidrónimos y a la opinión de Krahe y sus continuadores según la cual sería la lengua de un pueblo indoeuropeo concreto que en algún momento se habría extendido por casi toda Europa, hace un examen muy interesante de todo este problema (*Los indoeuropeos*, pp. 78 ss.). Dice que “uno de los rasgos característicos de la lengua de los hidrónimos europeos es la ausencia generalizada de la vocal /ō/, que aparece reemplazada por /ǎ/”. Ahora bien este rasgo fonético, añade, se combina con la ausencia de otros, característicos de las diferentes lenguas europeas conocidas, y por tanto no puede identificarse con ninguna de ellas. Así, aunque en esta lengua se confunden /ǎ/ y /ō/ como en germánico, en ella no se da la *rotación consonántica* característica del germánico, y en consecuencia no puede ser germánica. Tampoco puede pertenecer al grupo báltico, pues aunque en estas lenguas se da la misma confusión vocálica, en la lengua de los hidrónimos no se produce la palatalización de las velares, normal en las lenguas bálticas. Por último, no puede ser latín ni celta, porque estas lenguas tienen sistemas de cinco vocales, sin confusión de /ǎ/ y /ō/.

0.5. Durante muchos años se admitió una amplia colonización ligu o iliria de Europa y serían estos pueblos los que habrían difundido la lengua de los hidrónimos, pero en la actualidad esta teoría está totalmente abandonada, entre otras razones por su incompatibilidad con la ubicación de estos pueblos en la Península Itálica y en la Balcánica, sin expansión colonizadora más allá de sus fronteras. Desechada, pues, la conexión ligu o iliria y descartadas las demás lenguas europeas por no tener la lengua

de los hidrónimos los rasgos distintivos de ninguna de ellas, Krahe postuló que dicha lengua hubo de ser, en expresión de Villar, “el antepasado prehistórico de todas ellas. Una especie de lengua común intermedia entre el indoeuropeo propiamente dicho y las lenguas históricas, de la que habrían derivado todas las lenguas indoeuropeas del norte y oeste de Europa”. Este es precisamente el sentido que tiene la denominación de *Alteuropäisch* que Krahe dio a esta lengua y que se tradujo al español como *antiguo europeo* y desde hace unos años, con feliz neologismo, como *paleoeuropeo*.

Según la teoría de Krahe, este *antiguo europeo* o europeo común, situado en el N. y O. de Europa, se habría fragmentado en las diversas lenguas europeas: germánico, báltico, celta, latín, osco-umbro, ilirio, etc., pero tan sólo después de su difusión hasta las penínsulas mediterráneas como lengua todavía unitaria de los hidrónimos, para así dar razón de la confusión de /ǎ/ y /ǒ/ en esta lengua. Pero algunos de sus discípulos llegaron incluso a identificar el *antiguo europeo* con el *indoeuropeo* y propusieron diversas explicaciones de su expansión desde las regiones del Báltico hasta la India por una parte y hasta el Mediterráneo y el Atlántico por la otra. En la actualidad es general el rechazo de esta opinión extremada, pero la moderada de Krahe cuenta tanto con numerosos seguidores como detractores. Entre estos se sitúa F. Villar que, entre otras razones, se basa en la necesidad de admitir varias lenguas diferentes, aunque afines, para explicar la heterogeneidad y multiplicidad de formas de los hidrónimos. Insiste también en la dificultad de explicar la confusión de /ǎ/ y /ǒ/ en la hipótesis de Krahe, frente a la fácil solución que la aporía encuentra en su “doctrina” del sistema de cuatro vocales: /a/, /e/, /i/, /u/ en indoeuropeo. La conservación de /a/ sería un arcaísmo en antiguo europeo, lo mismo que en hetita, indio, iranio, germánico o báltico, mientras que la /o/ sería una innovación del griego, latín, osco-umbro, celta, armenio (*ib.*, pp. 82 s.).

En conclusión, cualquiera que sea la teoría que se siga en la explicación de este problema, hubo sin duda un pueblo indoeuropeo desconocido con una lengua indoeuropea también desconocida o, mejor, pueblos y lenguas indoeuropeos desconocidos que irrumpieron en Europa y difundieron la primera hidronimia de origen indoeuropeo en un tiempo anterior al nacimiento de las lenguas europeas conocidas. Lo más probable es que estas procedan de nuevas oleadas de pueblos procedentes, al igual que los anteriores, de las estepas del sur de Rusia. Naturalmente, aunque no se acepte el *antiguo europeo* de Krahe como lengua unitaria y madre de las lenguas de Europa, sigue siendo válida esta denominación o la equivalente de *paleoeuropeo* para referirse a la lengua de la primitiva hidronimia europea.

0.6. Después del mencionado trabajo de J. de Hoz no se cuestiona la penetración de la hidronimia paleoeuropea en la Península. También aquí se trata de una lengua desconocida y su caracterización no es fácil, si se quiere ir más allá de su general condición de lengua indoeuropea con un sistema de cuatro vocales. Sin embargo, en los estudios reunidos en el presente volumen se establecen algunos rasgos relativamente importantes que pueden contribuir a su clasificación y a la identificación de elementos pertenecientes a ella y que de alguna manera vienen a suplir la falta de documentos escritos: hidrónimos y, en general, topónimos, étnicos, teónimos, nombres personales y, muy especialmente, léxico derivado.

En el estudio de sus representantes es necesario evitar la confusión con otras dos lenguas prerromanas de origen indoeuropeo asentadas en la Península: el celta y el

lusitano. Se distingue del celta porque esta lengua tiene un sistema de cinco vocales y, además, perdió la /p/ inicial e intervocálica; en cambio, en el paleoeuropeo se confunden /ã/ y /õ/ y se conserva la /p/. Se distingue asimismo del lusitano, que actualmente suele considerarse como una lengua indoeuropea con personalidad propia. Se conoce parcialmente esta lengua gracias a algunas inscripciones portuguesas, en especial las de Lamas de Moledo y Cabeço das Fráguas. En ellas aparece como una lengua con /p/ y /õ/; por ejemplo, la de Cabeço das Fráguas empieza así: *oilam trebopala indi porcom laebo*. Es suficiente esto para asegurar que el lusitano no es paleoeuropeo ni celta, a pesar de la opinión de algunos lingüistas partidarios de la celticidad de esta lengua.

0.7. Ante esta situación de coexistencia del celta, el lusitano y el paleoeuropeo o, mejor, lenguas de tipo paleoeuropeo en la Península se plantean diversos problemas de difícil solución. En el estudio de la prehistoria de la Península hasta tiempos relativamente recientes se solían considerar como celtas todos los elementos no latinos de aspecto indoeuropeo y aún sigue habiendo lingüistas que mantienen esta manera de pensar. Pero esta es una actitud que pierde terreno cada día a medida que se va conociendo mejor el pasado histórico y lingüístico hispano.

Suele aceptarse como segura la entrada de los celtas hacia el siglo VIII a. C., y obviamente la de los pueblos portadores de la hidronimia primitiva ha de ser anterior. Pero, ¿cuándo entraron estos pueblos? Es un problema que no es posible resolver sin el concurso de la arqueología y la lingüística. La primera tiene capacidad para establecer la cronología, pero no puede identificar lenguas ni etnias; la segunda puede hacer esta identificación, pero no puede ir más allá de la cronología relativa. Tan sólo la concordancia de los datos de ambas permite aproximarse a una cronología absoluta.

Suele admitirse que en Cataluña hubo una penetración de una cultura de campos de urnas procedente de Centroeuropa hacia el año 1500 a. C. y que a ella siguieron otras durante un par de siglos. No está demostrado que esta cultura sea la de la lengua de la hidronimia primitiva. Esta pudo entrar antes o después y es incluso muy posible que se hubieran producido múltiples oleadas; pero lógicamente el proceso debió de estar consumado antes de la colonización celta del s. VIII. Evidentemente, lo más razonable parece ser que los portadores de la cultura de campos de urnas trajesen de su lugar de origen centroeuropeo una lengua de tipo paleoeuropeo, lo cual no impide una difusión anterior o posterior de dicha lengua (V. F. Villar, *ib.*, pp. 464 s.). En cualquier caso, si se atiende al conjunto de los nombres de ríos y, en general, topónimos y demás elementos atribuibles a este estrato, parece indudable una difusión precelta del paleoeuropeo de la hidronimia en toda la Península, incluso en el mundo ibérico, con un proceso de indoeuropeización general, más o menos intenso según las diversas regiones. Esta hidronimia se presenta con una especial intensidad en Galicia, la Meseta, y la cordillera Cantabro-Pirenaica. Únicamente escasea o falta en el sur de Portugal y en el occidente de Andalucía.

En consecuencia, la colonización celta de la Península se realizó probablemente sobre poblaciones ya previamente indoeuropeizadas en mayor o menor grado y vino a continuar un largo proceso que había de culminar con la colonización romana. Si se comparan los escasos vestigios de lenguas preindoeuropeas, en concreto en Galicia, con los muy abundantes de origen paleoeuropeo o celta, parece razonable suponer que aquellas lenguas desaparecieron o quedaron abocadas a su progresiva desaparición ante